



RETOURNEMENT DE VESTE

UNE NOUVELLE DE SYDNEY KING

HISTOIRE
SYDNEY KING

ILLUSTRATIONS
MANDELA SMITH

ÉDITION
CHLOE FRABONI

CONCEPTION ET DIRECTION ARTISTIQUE
COREY PETERSCHMIDT

CONSULTATION CRÉATIVE
**JEFF CHAMBERLAIN, MIRANDA MOYER, NESSKAIN,
DION ROGERS, JUDE STACEY**

PRODUCTION
BRIANNE MESSINA, CARLOS GARCIA RENTA, TAKAYUKI SHIMBO

REMERCIEMENTS
VALERIE STONE

TRADUCTION
MARGAUX LANFRANCHI, JEAN-MARIE CAROFF



Blizzard.com

© 2026 Blizzard Entertainment, Inc. Blizzard et Blizzard Entertainment sont des marques ou marques déposées de Blizzard Entertainment, Inc. aux États-Unis d'Amérique et/ou dans d'autres pays.

Publié par Blizzard Entertainment.

Cette nouvelle est une œuvre de fiction. Les noms, les personnages et les incidents représentés sont le produit de l'imagination de l'auteur ou de l'artiste ou sont utilisés dans un cadre fictif, et toute ressemblance avec des personnes vivantes ou décédées, des entreprises, des événements ou des lieux réels serait purement fortuite.

Blizzard Entertainment n'exerce aucun contrôle sur l'auteur ni les sites tiers ainsi que leur contenu et décline toute responsabilité à cet égard.



RETOURNEMENT DE VESTE

Max faisait face à la cloison de verre qui lui permettait d'observer la grande salle de son casino. Les flashes rythmés des machines à sous et la façon dont la lumière tamisée se reflétait dans les lustres en cristal semblaient toujours le transporter dans un agréable état d'introspection. Derrière lui, des fenêtres identiques offraient une vue grandiose de Monte-Carlo, tapisserie muette d'ombre et d'ivoire.

Le verre explosa vers l'intérieur en une pluie d'éclats scintillants.

Une silhouette sombre atterrit dans la pièce. Max tomba et se mit à ramper au sol pour fuir l'intrus, mais il fut forcé de s'arrêter lorsqu'il tapa du dos son bureau. Il n'y avait nulle part où s'enfuir.

Le clair de lune entrant par la fenêtre brisée ne permettait à Max que d'apercevoir la silhouette globale de l'individu qui le toisait, mais cela suffisait amplement pour reconnaître son assailante. Grande et forte, une posture la faisant paraître encore plus imposante, une crinière de cheveux bouclés volant au vent. Elle leva un bras musclé par-dessus son épaule, et d'un mouvement maîtrisé, la lame d'une imposante épée vint directement se pointer sur le visage de Max.

Vendetta.





Ses traits n'exprimaient aucune rage, aucune hésitation. Seulement de la détermination.

« Eh bien, dit Max, peinant à retrouver son calme. Il semblerait que j'ai gaspillé mon argent avec toutes ces nouvelles mesures de sécurité. »

Vendetta ne fit que resserrer sa prise sur son épée.

Max allait devoir parler vite s'il voulait avoir une chance de survivre. « J'ai cru comprendre que vous aviez été occupée. Vous avez rendu visite à deux de mes associés du conseil de la Griffes... et maintenant à moi.

– Dis-moi, Max : Doomfist a-t-il seulement réagi lorsque je les ai tués ? Ou les a-t-il simplement remplacés par d'autres pions, comme il l'a fait une fois le siège de mon père laissé vacant ? »

Max fit de son mieux pour rester calme et maintenir un semblant de dignité, malgré sa posture pour le moins humiliante au sol. « Je ne prétends pas savoir ce que pense Akande. Ni pourquoi il agit comme il le fait.

– Ne joue pas l'innocent. Tu étais présent lorsqu'ils se sont partagé ses richesses. De la même façon que tu étais présent lorsqu'ils m'ont jetée à la rue. Certes, j'ampute le conseil de la Griffes de tous ses membres pour envoyer un message à Doomfist. Mais avec toi, Max... c'est personnel. »

Max avait attendu une opportunité pour négocier sa peau, mais il lui semblait maintenant que celle-ci ne risquait pas d'arriver. La supplier ou lui offrir de l'argent ne ferait que signer son arrêt de mort encore plus vite. Il devait lui donner ce qu'elle souhaitait davantage que sa mort : un moyen d'atteindre *Doomfist*.

« Ne laissez pas cet élégant costume vous berner. J'ai été à votre place autrefois... abandonné, sans rien après la Crise, commença-t-il. Je me souviens de ce que c'est de travailler en silence, pendant que des personnes cruelles et dénuées de tout mérite vivent dans un palais érigé par la chance et le travail des autres. Il tourna la tête pour lui faire face. Et je me souviens du moment où j'ai pris ma revanche... bien que *moment* ne soit pas le bon mot pour décrire cela. »

L'énergie de l'épée de Vendetta vacilla, et Max se demanda s'il devait prendre ceci comme un signe lui intimant de se taire, mais il continua. « Je les ai forcés à me regarder diriger et étendre l'empire qu'ils avaient eu entre les mains, par chance ou héritage, pendant des années. Ma vengeance était quelque chose de bel et bien vivant, et elle l'est *encore*, à vrai dire. Et j'ai le sentiment que nous nous

ressemblons sur ce point-là. Et si mon instinct ne me trompe pas, alors je vous suis bien plus utile vivant que mort. »

Vendetta tourna son épée vers lui. « Tu as surestimé ta valeur. La loyauté obtenue par la pointe d'une lame ne vaut rien.

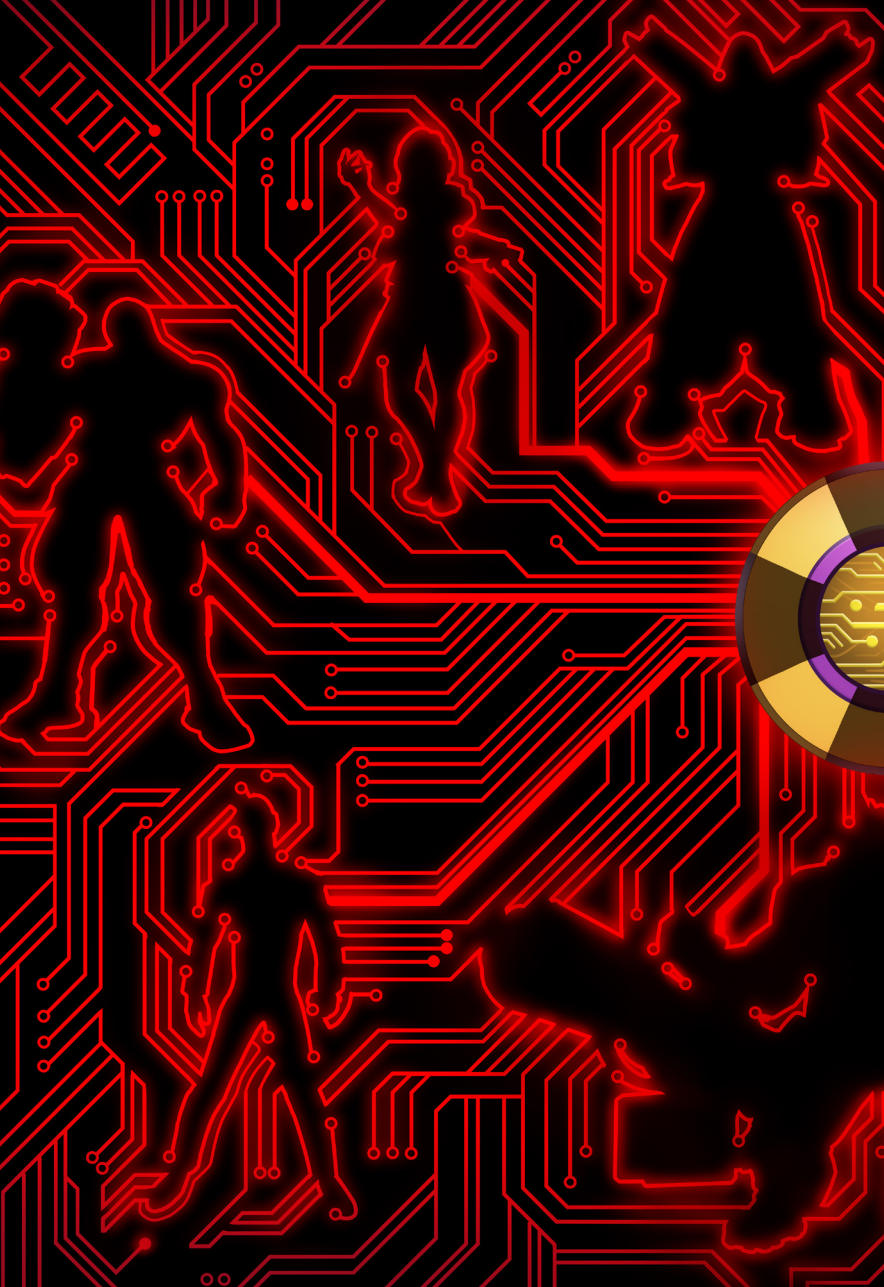
— Si vous avez observé la Griffes des derniers temps, alors vous avez vu la même chose que moi : nous nous dirigeons droit dans le mur. L'alliance d'Akande avec le Secteur zéro et son dirigeant fanatique a été un désastre.

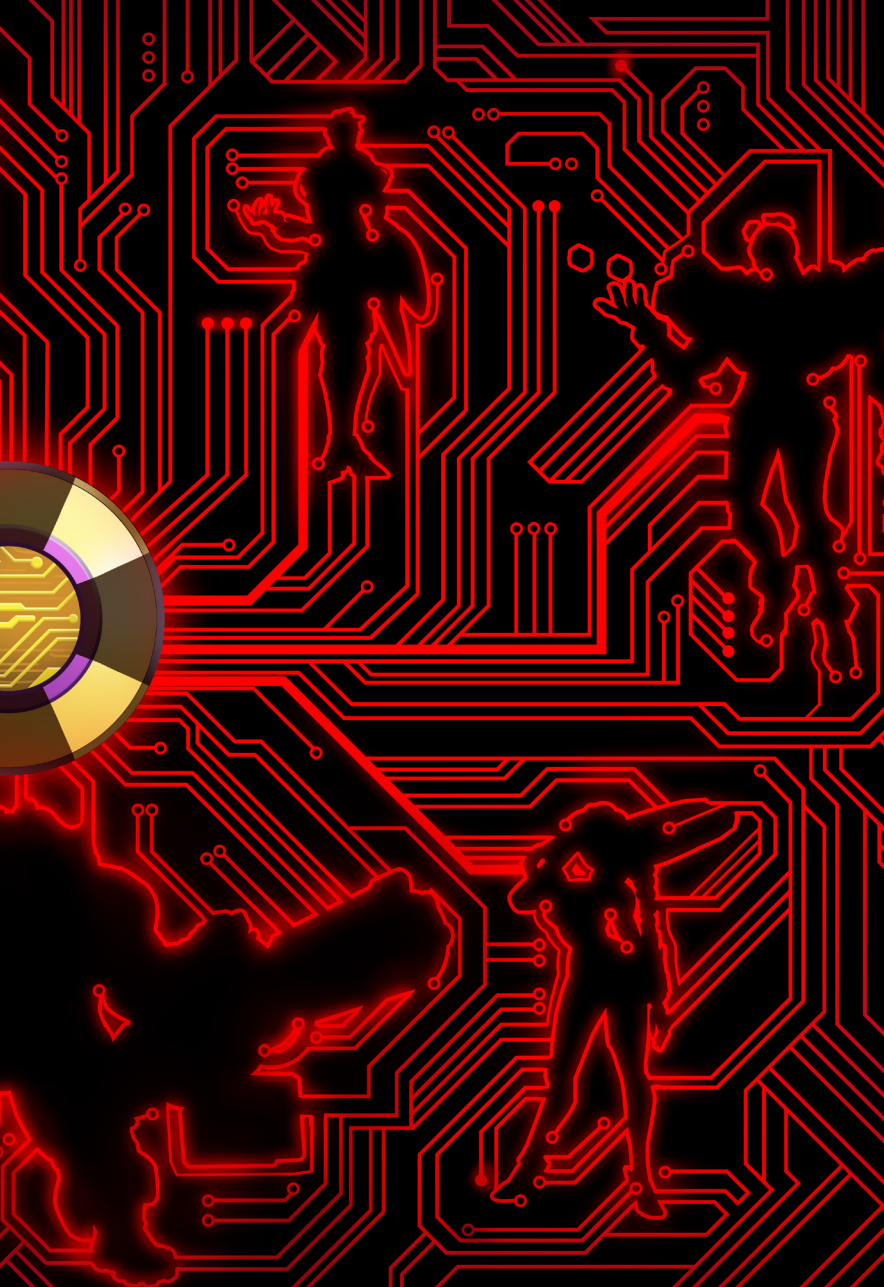
— Tu ne peux pas me croire idiot à ce point, Max. Tu t'es peut-être servi dans mon héritage, mais ma confiance ne se gagne pas si facilement. »

Max sortit un unique jeton de poker de la poche de sa veste, les circuits imprimés sur sa face brillant à la lumière de la lune qui filtrait par la fenêtre. « Alors, peut-être que *ceci* vous contentera. Je vois que vous avez le goût du pouvoir, et le désir de reconstruire la Griffes selon votre propre vision. Les clés pour plier chacun de ses membres les plus importants à votre volonté sont juste ici, sur ce jeton. Leurs faiblesses. Des moyens de pression. Ces derniers temps, la Griffes ressemble moins à une organisation qu'à un ensemble d'individus puissants aux intérêts personnels. Si vous leur garantessez de pouvoir assurer leurs intérêts... ils se rangeront à vos côtés. »

Max énuméra alors certains des membres du conseil, qui se trouvaient sans aucun doute plus bas dans la liste de Vendetta. « La scientifique, Moira O'Deorain, suivra n'importe qui lui fournira les fonds nécessaires pour ses recherches sur la modification génétique. *N'importe qui*. Et puisque l'on parle de modification génétique, il y a aussi Amélie, notre chère Fatale. Elle s'appuie sur un approvisionnement continu de drogues et autres produits chimiques pour conserver ses compétences et effacer ses mauvais souvenirs. Vishkar... Vishkar sera un peu plus problématique. Mais leur réputation n'est plus aussi irréprochable qu'on le croit. L'époque de la Crise, où on les voyait comme des héros tandis qu'ils rebâtissaient le monde pour leur propre profit, leur manque terriblement. Pour ce qui est des autres agents à la table de la Griffes... oui, Doomfist a quelques fidèles lieutenants, qu'il a convaincus par sa force ou sa vision, mais si nous jouons bien nos cartes, ils ne le suivront pas tous dans sa chute. »

Vendetta fixa le jeton, hésitante, mais visiblement tentée. « Je pourrais te tuer sur-le-champ. Et garder le jeton pour moi.





— Vous pourriez, en effet. Max lissa sa chemise. Mais les informations seules ne vous mèneront pas loin. Vous aurez besoin d'autres alliés si vous espérez faire face à Doomfist. Je peux les rassembler pour vous. »

Combien d'assassins avaient attaqué Max dans ce même bureau, au fil des années ? Il n'avait pas tenu le compte. Mais son histoire au sein de la Griffes semblait bouclée. Il avait rencontré Doomfist ici pour la première fois, lorsqu'il cherchait à s'établir en tant que chef, et voilà maintenant que Vendetta venait pour les mêmes raisons. Mais il avait réussi à convaincre Akande de l'épargner et de le laisser l'aider. Max allait désormais en faire de même avec Vendetta. Toujours habile, toujours un coup d'avance, peu importe qui il devait sacrifier pour sauver sa peau.

Et, tout comme Akande le lui avait jadis demandé, Vendetta demanda : « Qu'as-tu à y gagner ? »

— Tout ce que je demande, c'est un siège à votre conseil, afin de maintenir ma position actuelle, ce qui vous sera hautement bénéfique, je vous l'assure. »

Le silence s'étira entre eux. Puis, avec une lenteur délibérée, Vendetta prit le jeton. Elle l'étudia un instant, entre son pouce et son index. L'énergie émanant de son immense épée se dissipa, et elle la balança par-dessus son épaule. « Trahis-moi, et je te taillerai en pièces... avant même que tu ne puisses articuler un seul mot de cette langue affutée. Je ne te laisserai pas mettre mon plan en péril. »

Vendetta marcha vers la fenêtre brisée, le vent faisant claquer ses cheveux.

« Il me semble que vous avez établi des termes... très clairs. Il me tarde de bâtir une nouvelle Griffes à vos côtés. »

Le regard de Vendetta était d'acier lorsqu'il rencontra le sien. « Nous ne sommes pas égaux, Max. Si je t'ai épargné, c'est uniquement pour que tu me serves. Ne t'avise pas de l'oublier.

— Bien sûr, dit Max. Cela va de soi. »

Puis, Vendetta sauta par-dessus le rebord de la fenêtre et disparu dans la nuit.

À nouveau seul, Max s'assit dans le fauteuil derrière son bureau. Enfin, les pièces de son jeu étaient placées, la véritable partie pouvait commencer.